

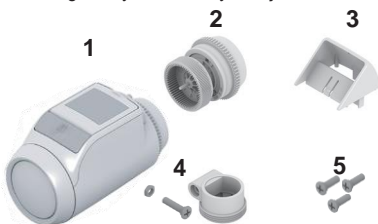


## HR92

Bezprzewodowa  
głowica termostatyczna

### 1. Zakres dostawy

Opakowanie głowicy termostatycznej zawiera:



- 1 Głowicę termostatyczną z łącznikiem zaworu z gwintem M30 x 1,5, z bateriami
- 2 Łącznik zaworu z gwintem M28 x 1,5
- 3 Podstawkę wyświetlacza
- 4 Adapter zaworu, typ Danfoss RA
- 5 Śruby do zabezpieczenia głowicy termostatycznej i przegrody baterii



**OSTRZEŻENIE**

#### Niebezpieczeństwo zadławienia!

- Materiał opakowaniowy trzymać z dala od dzieci.

### 2. Opis



Głowica termostatyczna HR92EE posiada certyfikat eu.bac.

214431

HR92 to programowalna głowica termostatyczna o nowoczesnym designie. Dzięki komunikacji radiowej w paśmie częstotliwości 868 MHz bezprzewodowa głowica termostatyczna HR92 stosowana jest w bezprzewodowych systemach sterowania np. evohome, do regulacji temperatury pomieszczenia.

#### Przyjazna dla użytkownika

- Duży, regulowany, podświetlany wyświetlacz.
- Informacje na wyświetlaczu wskazywane za pomocą symboli i tekstu.
- Możliwość zmiany ustawienia parametrów.
- Chwilowa zmiana nastawy obowiązującej do kolejnego punktu przełączenia.

#### Montaż

- Głowica termostatyczna współpracuje z większością dostępnych zaworów grzejnikowych M30 x 1,5.
- Inne adaptory dostępne są jako wyposażenie.
- Opcjonalnie można podłączyć zewnętrzny zestyk „otwartego okna”.

#### Funkcje oszczędzania energii

- Dzięki funkcji „otwartego okna” zawór grzejnikowy jest zamykany podczas wietrzenia pomieszczenia.
- Przy zastosowaniu zewnętrznego zestyku „otwartego okna” zawór grzejnikowy jest zamykany przy otwartym oknie.



**UWAGA**

#### Ryzyko nieprawidłowego działania!

- Głowicę termostatyczną należy używać stosując się wyłącznie do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie pozwalając, by dzieci bawiły się głowicą termostatyczną.

### 3. Przegląd

#### Elementy obsługi i wyświetlacz



- 1 Wskazuje, że wartość zadana temperatury pomieszczenia została ręcznie zmieniona
- 2 Blokada urządzenia
- 3 Stan baterii
- 4 Wskazanie temperatury / Parametry
- 5 Wskazanie tekstowe, 9 znaków
- 6 Przycisk informacyjny, do wskazania informacji odnośnie pomieszczenia (strefy), przycisk funkcyjny, do wiązania i ustawiania parametrów
- 7 Pokrętko regulacyjne
- 8 Sygnał radiowy (moc sygnału)
- 9 Wskazanie komunikacji radiowej
- 10 Błąd komunikacji radiowej

#### Wskazanie stanu baterii

Stan baterii	Znaczenie
	Baterie w pełni naładowane
	Baterie naładowane w połowie
	Baterie muszą zostać wkrótce wymienione
	Migające wskazanie: baterie są wyczerpane i muszą zostać wymienione

#### Wskazanie sygnału radiowego

Wskazanie	Znaczenie
	5 Moc sygnału bardzo dobra
	3 Moc sygnału dobra
	1 Moc sygnału słaba

### 4. Montaż

#### Trzy kroki do uruchomienia produktu:

- Włożyć baterie i ustawić język
- Nawiązać połączenie radiowe
- Zamontować głowicę termostatyczną i GOTOWE!

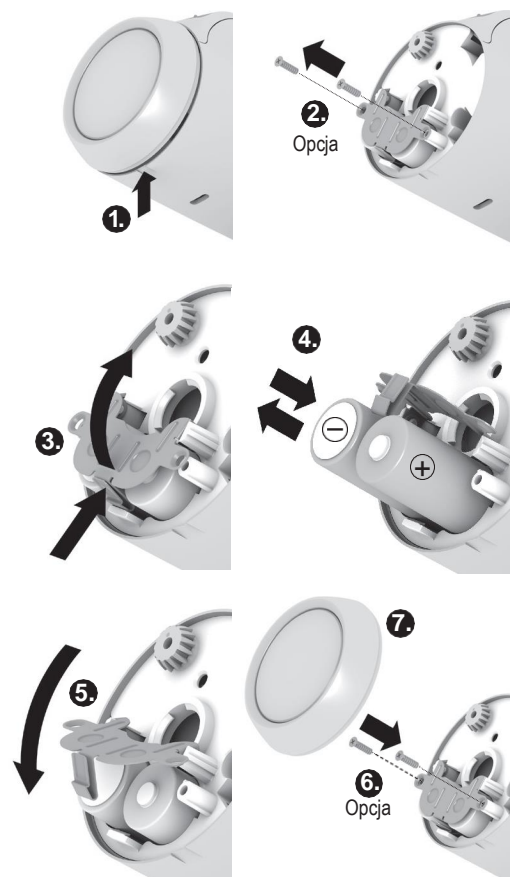
#### Wymiana baterii

Głowica termostatyczna jest przygotowana do działania z następującymi typami baterii:

- 2 baterie Mignon 1,5 V; typ LR6, AA, AM3
- Alternatywnie można stosować następujące baterie/akumulatory:
- Litowe 1,5 V; typ LR6, AA, AM3
  - Wodorkowo-niklowe NiMH 1,2 V; typ LR6, AA, AM3

- Przy stosowaniu baterii litowych lub akumulatorów NiMH należy prawidłowo ustawić parametr 9, patrz rozdział 5.
- Zawsze należy wymieniać obie baterie jednocześnie.

- Jeśli baterie są zbyt słabe, głowica termostatyczna otwiera całkowicie zawór grzejnikowy.
- Po wymianie baterii następuje automatyczne nawiązanie połączenia radiowego z centralnym urządzeniem sterującym.



1. Zdjąć pokrętkę regulacyjną podnosząc ją za nacięcie na spodzie urządzenia.
2. Odkręcić śruby zabezpieczające osłonę przegrody baterii (opcjonalnie).
3. Zwolnić blokadę osłony przegrody.  
*Przegroda baterii jest otwarta.*
4. Umieścić baterie w przegrodzie.  
Zwrócić uwagę na właściwą biegunowość „+” i „-“.
5. Zamknąć osłonę baterii.
6. Zabezpieczyć osłonę przykręcając śruby zabezpieczające, by zapobiec kradzieży baterii (opcjonalnie).
7. Założyć pokrętkę regulacyjną.  
*Na wyświetlaczu pojawia się na krótko numer wersji oprogramowania, potem język POLSKI.*
8. Jeśli zachodzi taka potrzeba, wybrać inny język przy pomocy pokrętki regulacyjnego.
9. Wybrany język zatwierdzić przyciskiem

Wybór języka pojawia się tylko przy pierwszym uruchomieniu.

Żywotność nowych baterii typu Mignon wynosi ok. 2 lat. Wymiana baterii jest konieczna, jeśli miga symbol . Po wymianie baterii wszystkie ustawienia zostają zachowane.



#### OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo wybuchu!

- Nigdy nie ładować baterii.
- Nie zwierać baterii, ani nie wrzucać ich do ognia.
- Zużyte baterie utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

#### Nawiązanie połączenia radiowego

Głowica termostatyczna HR92 komunikuje się radiowo z centralnym urządzeniem sterującym w paśmie częstotliwości 868 MHz. Aby to było możliwe najpierw musi zostać nawiązane połączenie między HR92 i centralnym urządzeniem sterującym. Ten proces to **WIĄZANIE** (łączenie). W przypadku urządzeń wstępnie skonfigurowanych wiązanie przeprowadzane jest fabrycznie.

Jeśli wiązanie nie zostało przeprowadzone, po naciśnięciu przycisku pojawia się **НІЕРQWІАRZ**.

Aby odebrać sygnał radiowy, należy najpierw aktywować wiązanie przy HR92. Następnie należy aktywować wiązanie przy centralnym urządzeniu sterującym.

W celu przeprowadzenia wiązania należy przeczytać instrukcję obsługi odpowiedniego urządzenia sterującego.

#### Aktywacja wiązania przy HR92

Wiązanie głowicy termostatycznej należy przeprowadzić w pobliżu ostatecznego miejsca montażu.

1. Nacisnąć krótko przycisk .  
*Pojawia się НІЕРQWІАRZ.*
2. Nacisnąć przycisk i przytrzymać ok. 5 sekund.  
*Pojawia się РQWІАRZC.*
3. Nacisnąć krótko przycisk .  
*Pojawia się WІАZАNІE oraz symbol połączenia radiowego <sup>o</sup>)*.

## Aktywacja wiązania przy centralnym urządzeniu sterującym

- Aktywacja wiązania przy centralnym urządzeniu sterującym: patrz stosowna instrukcja obsługi.

## Wiązanie przy HR92

Podczas wiązania miga symbol połączenia

radiowego .

Po udanym wiązaniu wyświetla się **WYKONANE**.


Następnie pojawia się wskazanie główne.

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się **SYNCHR**, oznacza to, że głowica termostatyczna synchronizuje się z centralnym urządzeniem sterującym.

HR92 odbiera dane z centralnego urządzenia sterującego.

**i** Synchronizacja może trwać do 4 minut, aż wartość zadana temperatury pomieszczenia pokazana zostanie na HR92.

Jeśli WIAZANIE nie powiodło się, zostaje automatycznie zakończone po ok. 10 minutach.

Aby przerwać WIAZANIE: za pomocą pokrętki regulacyjnego wybrać **Wyjście** i zatwierdzić przyciskiem .

**i** Jeśli urządzenie sterujące ma sterować kilkoma głowicami termostatycznymi w jednym pomieszczeniu (w jednej strefie), można aktywować WIAZANIE przy wszystkich głowicach termostatycznych równocześnie. W takim przypadku WIAZANIE wystarczy przeprowadzić tylko raz.

## Nieudane wiązanie / niepełny przekaz danych

Wiązanie jest nieudane, jeśli gaśnie symbol połączenia


radiowego ) i pojawia się **NIEUDANY**.

Możliwe, że przekaz danych jest niepełny. Przyczyną tego mogą być metalowe przedmioty lub inne urządzenia bezprzewodowe.

- Upewnić się, że zachowany został odstęp przynajmniej 1 m od innych urządzeń bezprzewodowych takich, jak słuchawki bezprzewodowe, telefony bezprzewodowe i in.
- Upewnić się, że zachowany został wystarczający odstęp od przedmiotów metalowych.
- Jeśli zakłóceń radiowych nie można usunąć, należy wybrać inne miejsce montażu urządzenia sterującego i **powtórzyć wiązanie**.




## Dezaktywacja wiązania przy HR92

1. Nacisnąć krótko przycisk .
2. Nacisnąć przycisk  i przytrzymać ok. 5 sekund.

3. Za pomocą pokrętki regulacyjnego wybrać **POWIAZAC** i przytrzymać wciśnięty przycisk  tak długo, aż pojawi się **SKASOWANY**.

*Wiązanie zostało dezaktywowane.*

## Test połączenia radiowego

1. Nacisnąć krótko przycisk .
2. Nacisnąć przycisk  i przytrzymać ok. 5 sekund.
3. Za pomocą pokrętki regulacyjnego wybrać **RF TEST** i zatwierdzić przyciskiem .

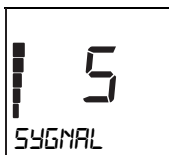
*Na wyświetlaczu miga KONTROLA.*



*Głowica termostatyczna jest gotowa do odbioru sygnałów radiowych z centralnego urządzenia sterującego.*

**i** W celu przeprowadzenia testu połączenia radiowego należy przeczytać instrukcję obsługi odpowiedniego urządzenia sterującego.




*Jeśli sygnały radiowe zostaną odebrane, moc sygnału pokazana zostaje w postaci kresek i liczby.*



5 kresek	Moc sygnału bardzo dobra
3 kreski	Moc sygnału dobra
1 kreska	Moc sygnału słaba

## Test połączenia radiowego w przypadku urządzeń sterujących z komunikacją dwukierunkową

Jeśli centralne urządzenie sterujące może wysyłać i pobierać dane (komunikacja dwukierunkowa), jak np. evotouch, moc sygnału można odczytać bezpośrednio przy głowicy termostatycznej, bez aktywowania testu połączenia radiowego w centralnym urządzeniu sterującym.

1. Nacisnąć krótko przycisk .
2. Nacisnąć przycisk  i przytrzymać ok. 5 sekund.
3. Za pomocą pokrętki regulacyjnego wybrać **RF TEST** i zatwierdzić przyciskiem .

Na wyświetlaczu miga **KONTROLA**.

4. Naciśnąć ponownie przycisk .

Jeśli sygnały radiowe zostaną odebrane, moc sygnału pokazana zostaje w postaci kresiek i liczby.

### Zakończenie testu połączenia radiowego


Po ok. 10 minutach test połączenia radiowego zostaje automatycznie zakończony.

– lub –

- Za pomocą pokrętki regulacyjnego wybrać **WYJSCIE** i zatwierdzić przyciskiem .

### Błąd komunikacji radiowej

Jeśli w trybie normalnym, migają znak wykrzyknika 

i symbol połączenia radiowego , oznacza to, że wystąpił błąd w komunikacji radiowej.

- Wartość zadana temperatury pomieszczenia głowicy termostatycznej HR92 zostaje automatycznie zmieniona na 20 °C.
- Nawiązać ponownie komunikację radiową z centralnym urządzeniem sterującym; patrz również rozdział 7.

### Montaż głowicy termostatycznej

Głowicę termostatyczną montuje się bez żadnych problemów na wszystkich dostępnych zaworach grzejnikowych z przyłączem M30 x 1,5, a montaż nie powoduje żadnych zanieczyszczeń ani wycieków wody.

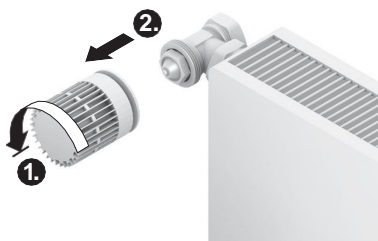


#### OSTRZEŻENIE

**Ryzyko uszkodzenia głowicy termostatycznej na skutek zwarcia spowodowanego przez wysoką wilgotność!**

- Głowicę termostatyczną należy montować wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach.
- Głowicę termostatyczną należy chronić przed wysoką wilgotnością, wilgocią, kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wysokim promieniowaniem cieplnym.

### Demontaż starej głowicy termostatycznej




1. Obrócić starą głowicę termostatyczną w lewo do oporu i poluzować mocowanie.
2. Zdjąć starą głowicę termostatyczną z zaworu grzejnikowego.

### Wybór adaptera

Głowica termostatyczna pasuje do większości dostępnych zaworów grzejnikowych M30 x 1,5. Do niektórych typów zaworów potrzebny jest adapter.

1. Sprawdzić, czy adapter jest potrzebny. Jeśli tak, wybrać odpowiedni adapter.

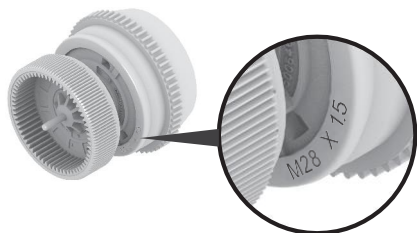
Produkt	Ilustracja	Adapter
Zawory M30 x 1,5 Honeywell- Braukmann, MNG, Heimeier, Oventrop		Nie wymagany
Danfoss RA		W zestawie
Comap/Herz		W zestawie

2. Nałożyć adapter na zawór grzejnikowy i dokręcić do odczuwalnego oporu.
3. Jeśli to konieczne, dokręcić adapter śrubą.

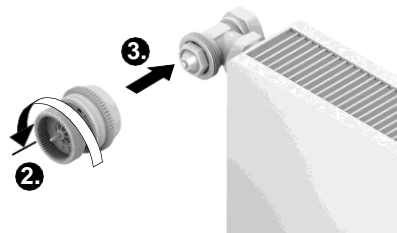
## Montaż łącznika zaworu



1. Oddzielić łącznik zaworu od głowicy termostatycznej.  
W tym celu przesunąć suwak w kierunku

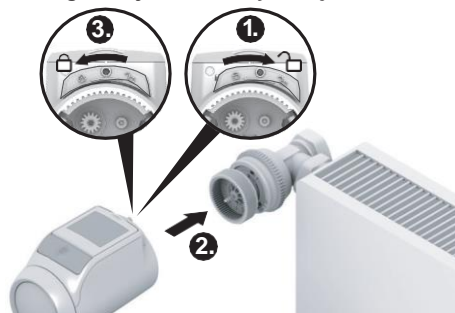


2. Do zaworów grzejnikowych M28 x 1,5 (Comap/Herz):  
wybrać oddzielnie dostępny łącznik zaworu z gwintem  
M28 x 1,5.  
Do innych zaworów grzejnikowych: wybrać łącznik  
zaworu z gwintem M30 x 1,5 oddzielony wcześniej od  
głowicy.



3. Przekręcić pokrętkę regulacyjną łącznika zaworu w  
lewo do oporu.
4. Nałożyć łącznik zaworu na zawór grzejnikowy lub  
adapter i dokręcić ręką (bez użycia narzędzi!).

## Montaż głowicy termostatycznej



1. Upewnić się, że suwak na głowicy termostatycznej  
znajduje się w pozycji otwartej.
2. Nałożyć głowicę termostatyczną na łącznik zaworu tak,  
**aby pokrętko regulacyjne nie było widoczne.**
3. Zablokować głowicę termostatyczną w pozycji  
końcowej. W tym celu przesunąć suwak w kierunku   
*Po ok. 1 minucie wyświetli się ŁŁŁ (autotest).  
Następnie głowica termostatyczna przełączy się  
w tryb normalny.*

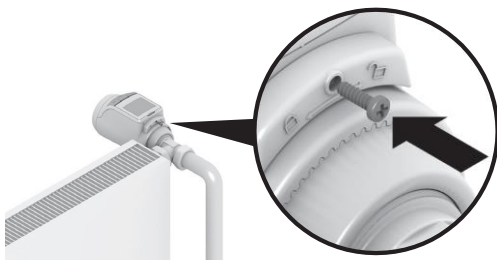


**i** Głowica termostatyczna działa wyłącznie wtedy, jeśli została prawidłowo zablokowana w pozycji końcowej.

**GOTOWE!** – Głowica termostatyczna reguluje teraz temperaturę pomieszczenia stosownie do wielkości zadanych centralnego urządzenia sterującego.

### Zabezpieczenie głowicy termostatycznej

**i** Głowicę termostatyczną oraz baterie można zabezpieczyć przed kradzieżą za pomocą dołączonych do zestawu śrub.



## Ustawianie pozycji wyświetlacza

Wyświetlacz głowicy termostatycznej można ustawiać w różnych pozycjach, pod różnym kątem (10°, 20°, 30°, 40°), co zapewni lepszy odczyt danych.

Kąt 40° można ustawić stosując dołączoną podstawkę wyświetlacza.



## Montaż

1. Podnieść wyświetlacz i ustawić żądany kąt nachylenia wyświetlacza.
2. W razie potrzeby przechylić wyświetlacz o 40° i wsunąć podstawkę wyświetlacza od góry pomiędzy wyświetlacz i obudowę, aż do zatrzaśnięcia.

## Demontaż

- Nacisnąć od tyłu podstawkę wyświetlacza i wyjąć do góry.

## Podłączenie zewnętrznego zestyku „otwartego okna”

Do głowicy termostatycznej HR92 można podłączyć bezpotencjałowy, zewnętrzny zestyk „otwartego okna” HCA30.

**i** Do podłączenia zewnętrznego zestyku "otwartego okna" potrzebny jest kabel ACS90.

- mini wtyczka Micro-B / otwarte końce
- długość 2 m
- nie objęty zakresem dostawy

## Praca z zestykiem „otwartego okna”

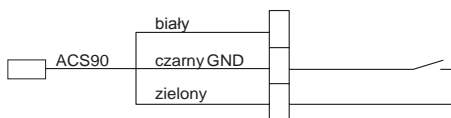
Po otwarciu okna zestyk „otwartego okna” otwiera się, a zawór grzejnikowy zamyka. Kiedy okno zostanie zamknięte, głowica termostatyczna podejmie ponownie normalną pracę.

Funkcja ochrony przeciwzamrożeniowej gwarantuje, że zawór grzejnikowy otwiera się przy temperaturze poniżej 5 °C.

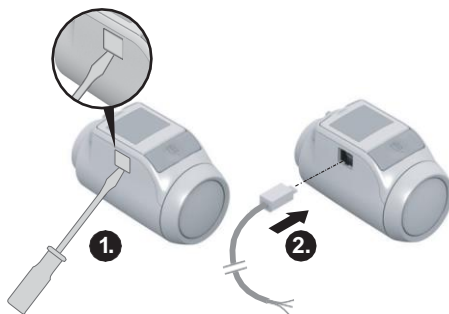
**i** Jeśli zestyk "otwartego okna", łączony kablowo, zostanie zdemonstrowany, należy zmienić parametr 11 na 0 lub 1, patrz rozdział 5.

## Podłączenie kabla

- Kabel ACS90 należy podłączyć do zestyku „otwartego okna” HCA30 w następujący sposób:



## Połączenie kabla z głowicą termostatyczną HR92



1. Zdjąć boczną osłonę na głowicy termostatycznej.
2. Podłączyć kabel ACS90 do głowicy termostatycznej HR92.

*Głowica termostatyczna automatycznie rozpoznaje podłączony zestyk „otwartego okna”.*

## 5. Ustawienia podstawowe

### Przegląd

W razie potrzeby można dopasować 12 ustawień podstawowych (parametrów).


Ustawienia fabryczne oznaczone zostały szarym tłem.

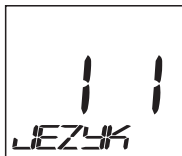
Parametry oznaczone symbolem \* opisane są dokładnie w dalszej części instrukcji.

Par.	Ust.	Znaczenie
1		<b>Ustawienie języka</b>
	1	Polski
	2	Czeski
	3	Węgierski
	4	Rumuński
5	Słoweński	
2		<b>Podświetlenie wyświetlacza *</b>
	0	wyłączone
1	włączone	
3		<b>Czas działania funkcji "otwartego okna" *</b>
	0	Funkcja "otwartego okna" nieaktywna
	30	Zawór otwiera się najpóźniej po 30 min
	90	Zawór otwiera się najpóźniej po 90 min.
4		<b>Czułość funkcji "otwartego okna" podczas obniżania temperatury pomieszczenia *</b>
	0.2	0.2 (wysoka)
	2.0	2.0 (niska) Ustawienie fabryczne: 0.4
5		<b>Czułość funkcji "otwartego okna" podczas podnoszenia temperatury pomieszczenia *</b>
	0.1	0.1 (wysoka)
	2.0	2.0 (niska) Ustawienie fabryczne: 0.2
6		<b>Ustawienie skoku zaworu *</b>
	1	Standardowy skok zaworu
1	Tryb pełnoskokowy	
7		<b>Wskazanie temperatury na wyświetlaczu *</b>
	0	temperatura ustawiona/ zaprogramowana (temperatura zadana)
1	zmierzona temperatura pomieszczenia	
8		<b>Przesunięcie temperatury *</b>
	3	dla dopasowania temperatur: mierzonych przez głowicę termostatyczną i temperatury w pomieszczeniu
	-3	Ustawienie fabryczne: 0 °C

Par.	Ust.	Znaczenie
9		<b>Typ baterii</b>
	0	Alkaliczne
	2	Wodorkowo-niklowe NiMH (akumulatory)
10		<b>Wskazanie pozycji zaworu *</b>
	0	brak wskazania pozycji zaworu
1	krótkie wskazanie pozycji zaworu	
11		<b>Rozpoznanie funkcji "otwartego okna" *</b>
		Wył. (brak funkcji "otwartego okna")
	0	Auto (stosownie do parametrów 3-5)
	2	Połączenie kablowe (z bezpotencjałowym zestykiem "otwartego okna")
12		<b>Przywracanie ustawień fabrycznych</b>
	0	brak resetu
1	Reset	
		Wiązanie jest zachowane.
		<b>Wyjście</b>

### Zmiana parametrów




1. Nacisnąć przycisk  i przytrzymać ok. 5 sekund, aż zacznie migać parametr 1 (lewa cyfra).



Prawa cyfra wskazuje aktualne ustawienie.

Dodatkowo parametr opisany jest tekstem.

Np. wskazanie 1 1 oznacza parametr 1 (język) z ustawieniem 1 (Polski).

2. Za pomocą pokrętki regulacyjnego wybrać żądany parametr (lewa cyfra).
3. Nacisnąć przycisk , aby edytować parametr.  
*Miga aktualne ustawienie parametru (prawa cyfra).*
4. Wybrać żądane ustawienie (prawa cyfra) za pomocą pokrętki regulacyjnego i zatwierdzić przyciskiem .
5. Powtórzyć kroki 2 do 4 dla kolejnych parametrów.
6. Aby wyjść z menu, należy za pomocą pokrętki regulacyjnego wybrać **WYJŚCIE** i zatwierdzić przyciskiem .



### Parametr 2 – Podświetlenie wyświetlacza

By ułatwić odczytywanie informacji wyświetlacz jest podświetlany.

- Podświetlenie wyświetlacza włącza się, gdy poruszy się pokręteł regulacyjnym lub zostanie wciśnięty dowolny przycisk.
- W celu oszczędności energii podświetlenie wyświetlacza wyłącza się, jeśli przez ok. 7 sekund nie podjęta zostanie żadna czynność przy głowicy termostatycznej.

### Parametry 3 do 5 – Funkcja „otwartego okna”

Jeśli zostanie otwarte okno i z tego powodu gwałtownie spadnie temperatura, głowica termostatyczna zamknie zawór grzejnikowy by oszczędzać energię.


Po zamknięciu okna, kiedy temperatura wzrośnie, głowica termostatyczna otworzy ponownie zawór grzejnikowy. Po upływie czasu działania funkcji „otwartego okna” (ustawienie fabryczne: 30 minut), temperatura zostanie ponownie wyregulowana zgodnie z aktualną wartością zadaną temperatury pomieszczenia. Podczas działania funkcji „otwartego okna” działa ochrona przeciwzamrożeniowa.

### Parametr 6 – Skok zaworu

Głowica termostatyczna pracuje z optymalnym skokiem zaworu ustawionym fabrycznie.

Jeśli zachodzi konieczność wykorzystania całego skoku zaworu lub zawór nie otwiera się całkowicie można wybrać tryb pełnoskokowy.

### Parametr 7 – Wskazanie temperatury na wyświetlaczu

- W ustawieniu fabrycznym na wyświetlaczu pokazywana jest wartość zadana temperatury pomieszczenia.
- W ustawieniu „temperatura zmierzona” na wyświetlaczu pokazywana jest zmierzona temperatura pomieszczenia. Obrócenie pokręta regulacyjnego lub naciśnięcie przycisku  powoduje przełączenie na temperaturę ustawioną. W razie potrzeby można temperaturę ustawić na nowo. Po ok. 3 sekundach wskazanie przełącza się znowu na temperaturę zmierzoną. Ze względu na emisję ciepła przez grzejnik „temperatura zmierzona” pokazywana przy głowicy termostatycznej może różnić się od temperatury zmierzonej w innych miejscach pomieszczenia.

### Parametr 8 – Przesunięcie temperatury


Ponieważ głowica termostatyczna mierzy temperaturę pomieszczenia w obrębie grzejnika, temperatura ta może różnić się od temperatury zmierzonej w innych miejscach pomieszczenia.

Jeśli w pomieszczeniu zmierzono np. 20 °C a przy grzejniku 21,0 °C, to efekt ten można wyrównać poprzez przesunięcie -1,0 °C.

### Parametr 10 – Wskazanie pozycji zaworu

Jeśli ten parametr jest aktywny (ustawienie „1”), przez krótki czas pokazywana jest ustalona pozycja zaworu (stopień otwarcia 0 ... 100%).

Po ok. 3 minutach pojawia się ponownie wskazanie główne.

Aby wrócić od razu do wskazania głównego należy wybrać **WYJŚCIE** i nacisnąć przycisk .


### Parametr 11 – Rozpoznanie funkcji „otwartego okna”

- Przy podłączeniu zestyku „otwartego okna” ten parametr ustawiany jest automatycznie na „2” (połączenie kablowe). Funkcja „otwartego okna” sterowana jest przez zestyk „otwartego okna”
- Jeśli zestyk „otwartego okna” nie jest podłączony, należy wybrać ustawienie „0” lub „1”.

## 6. Pozostałe funkcje

### Ręczna zmiana wartości zadanej temperatury pomieszczenia

Wartość zadaną temperatury pomieszczenia można w każdej chwili zmienić za pomocą pokręta regulacyjnego. Zmieniona wartość zadana temperatury pomieszczenia obowiązywać będzie do kolejnego punktu przełączania.

Symbol  pokazuje, że temperatura została zmieniona ręcznie. Symbol gaśnie przy kolejnym punkcie przełączania.

Obracanie pokręteł regulacyjnym w lewo, aż do pojawienia się **off**, powoduje stałe zamknięcie zaworu. W tym ustawieniu, program czasowy centralnego urządzenia sterującego nie jest więcej aktywny dla niniejszej głowicy termostatycznej. Ochrona przeciwzamrożeniowa działa jednak nadal, o ile włączone jest ogrzewanie.

## Wskazanie nazwy pomieszczenia

Jeśli centralne urządzenie sterujące potrafi transmitować dane odnośnie nazwy pomieszczenia (nazwy strefy) – potrafi to np. evotouch – to nazwa pomieszczenia wyświetla się na głowicy termostatycznej (maks. 9 znaków).

➤ Nacisnąć przycisk .

Nazwa pomieszczenia (nazwa strefy) pojawia się na krótko na wyświetlaczu.

## Automatyczne funkcje kontrolne

### Funkcja „otwartego okna”

Jeśli zostanie otwarte okno i z tego powodu spadnie temperatura, głowica termostatyczna zamknie zawór grzejnikowy by oszczędzać energię. Na wyświetlaczu pojawia się **OKNO**.

Jeśli temperatura ponownie wzrośnie, nie później jednak niż po upływie ustawionego czasu (ustawienie fabryczne: 30 minut), głowica termostatyczna otwiera z powrotem zawór grzejnikowy.

Zawór grzejnikowy można otworzyć wcześniej obracając pokrętkę regulacyjną.

Czułość głowicy termostatycznej na spadek temperatury i wzrost temperatury można ustawić, patrz rozdział 5, parametr 3 do 5.

Jeśli podłączony jest zestyk „otwartego okna”, funkcja „otwartego okna” reaguje bezpośrednio na otwarcie i zamknięcie okna, patrz parametr 11.

### Zabezpieczenie przed zablokowaniem się zaworu

Jeśli zawór grzejnikowy nie był całkowicie otwarty przez okres 2 tygodni, wówczas przeprowadzony zostaje autotest (bieg wymuszony). W najbliższy poniedziałek (ustawienie fabryczne) przypadający po tym zdarzeniu głowica termostatyczna otworzy na chwilę zawór grzejnikowy, by zapobiec zablokowaniu się zaworu. Na wyświetlaczu pojawia się **CYLL**.

### Ochrona przeciwmroзова




Jeśli temperatura spadnie poniżej 5 °C, głowica termostatyczna otwiera zawór grzejnikowy na tak długo, aż temperatura wzrośnie ponownie do 6 °C. Zapobiega to zamrażaniu grzejnika.

Na wyświetlaczu pojawia się **PZAMROZEN**.


**i** Aby głowica działała w trybie funkcji ochrony przeciwmrozwowej musi być załączony system grzewczy.

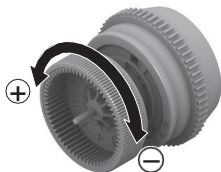
## 7. Pomoc w razie problemów

### Tabela błędów



Problem/ Wskazanie	Przyczyna	Rozwiązanie
 miga	Wyczerpane baterie	Wymienić baterie.
 symbole migają	Brak komunikacji radiowej	Sprawdzić połączenie radiowe między HR92 i centralnym urządzeniem sterującym (test połączenia radiowego). Powtórzyć wiązanie. Sprawdzić napięcie zasilania centralnego urządzenia sterującego i HR92.
<b>BRAKSYNCH</b>	Przerwane połączenie radiowe  Nie ustawione parametry przy urządzeniu sterującym CM927/DT92	Sprawdzić połączenie radiowe  Urządzenie sterujące CM927: ustawić parametr 8:SU. Urządzenie sterujące DT92: ustawić parametr SU (patrz odpowiednia instrukcja).
<b>E 1 CZUJNIK</b>	Uszkodzone urządzenie	Wymienić urządzenie.
<b>E2 ZAWOR</b>	Nie można poruszyć silnikiem	Sprawdzić montaż, ew. usunąć z zaworu zabrudzenia.
Grzejnik nie schładza się	Zawór grzejnikowy nie zamyka się całkowicie	Sprawdzić montaż, ew. ustawić tryb pełnoskokowy (parametr 6).
Silnik nie porusza się	Łącznik zaworu nie jest zablokowany	Przesunąć suwak w pozycję 
HR92 nie odbiera zmian temperatury z centralnego urządzenia sterującego	Zawór zamknięty na stałe, wyświetla się <b>OFF</b>	Ustawić żadaną wartość temperatury pomieszczenia za pomocą pokrętki regulacyjnego. Następne polecenie z centralnego urządzenia sterującego zostanie przez HR92 wykonane.

## Obsługa awaryjna przy wyczerpanych bateriach

1. Odblokować głowicę termostatyczną. W tym celu suwak na głowicy termostatycznej przesunąć w kierunku .
2. Zdjąć głowicę termostatyczną z łącznika zaworu.
3. Sterować ręcznie zaworem grzejnikowym za pomocą pokrętki regulacyjnego łącznika zaworu.



## Przywracanie ustawień fabrycznych

1. Nacisnąć przycisk  i przytrzymać ok. 5 sekund, aż zacznie migać parametr 1 (lewa cyfra).
2. Za pomocą pokrętki regulacyjnego wybrać parametr 12 (lewa cyfra) i ustawienie 1 (prawa cyfra).
3. Nacisnąć przycisk , by przywrócić ustawienia fabryczne.  
*Wiązanie jest zachowane.*
4. **Wyjscie** – powrót do trybu normalnego.

## 8. Dane techniczne

Typ	HR92EE
Klasa ochrony	IP30
Komunikacja radiowa	SRD (868,0 ... 870,0 MHz) RX klasa 2 Zasięg: 30 m w budynkach mieszkalnych
Zasilanie	Baterie, typ LR6, AA, AM3 Mignon: 2 x 1,5 V Litowe: 2 x 1,5 V NiMH: 2 x 1,2 V
Zużycie prądu	Standby: ok. 165 mW Podczas regulacji: ok. 240 mW
Dokładność regulacji (CA)	0,5 °C
Podłączenie do grzejnika	M30 x 1,5
Temperatura otoczenia	0 ... 50 °C
Temperatura magazynowania	-20 °C ... 65 °C
Wymiary	96 x 54 x 60 mm

Masa	185 g (z bateriami)
Warunki otoczenia	Środowisko mieszkalne, handlowe i lekko uprzemysłowione
Wilgotność powietrza	10 ... 90% wilgotności względnej
Normy/Standardy	EN55014-1:2006 +A2:2011 EN55014-2:1997 +A2:2008 EN60730-1:2011 EN60730-2-9:2010 EN300-220 EN 301-489 RoHS 2011/65/EC CE

## 9. Utylizacja

Głowica termostatyczna musi być utylizowana stosownie do dyrektywy WEEE 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego.















- Opakowanie i produkt utylizować na końcu okresu użytkowania w odpowiedniej firmie recyklingowej.
- Nie utylizować produktu razem ze zwykłymi odpadami.
- Nie palić produktu.
- Usunąć baterie.
- Utylizować baterie zgodnie z obowiązującymi przepisami i nie wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami.

## 10. Deklaracja zgodności

Firma Honeywell oświadcza niniejszym, że programowalna głowica termostatyczna HR92EE spełnia zasadnicze wymagania oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/WE.

## 11. Wiązanie i test połączenia radiowego – Przegląd

Nacisnąć krótko przycisk 					
Wskazanie: Informacja odnośnie pomieszczenia					
Nacisnąć przycisk  i przytrzymać ok. 5 sekund					
POWIĄZAC 		RF TEST 		WYJSCIE	
Przycisk 	Nacisnąć przycisk  i przytrzymać aż, do	Przycisk 		Przycisk 	
WIĄZANIE *)	SKASOWANY	miga KONTROLA		powrót do ekranu podstawowego	
WYKONANE		Przycisk  *	Sygnal radiowy z urządzenia sterującego		
powrót do ekranu podstawowego		Wskazanie mocy sygnału			
					
		WYJSCIE			
		Przycisk 			
		powrót do ekranu podstawowego			

 Obrócić pokrętko regulacyjne w prawo

\* tylko w przypadku urządzeń sterujących z komunikacją dwukierunkową, np. evotouch

Wyprodukowano dla i na zlecenie działu Environmental and Combustion Controls Division firmy Honeywell Technologies Srl, ACS-ECC EMEA, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Szwajcaria, reprezentowanej przez:

Honeywell Sp. z o.o.  
ul. Domaniewska 39B  
02-672 Warszawa  
tel.: +48 22 6060 957  
fax: +48 22 6060 983

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych służących ulepszeniu produktu.



50084046-001D

www.evohome.honeywell.com